

## Sprachbarriere beim Arztbesuch

### Aufgaben zum Text

#### 1. Wovon handelt der Text?

Hör dir das Audio an und beantworte dann die Frage.

Im Text geht es darum, dass ...

- a) Menschen ohne Deutschkenntnisse im deutschen Gesundheitssystem Schwierigkeiten haben.
- b) viele Ärztinnen und Ärzte aus dem Ausland nicht gut genug Deutsch sprechen.
- c) das Thema „Gesundheit“ in vielen Deutschkursen nicht unterrichtet wird.

#### 2. Was steht im Text?

Lies das Manuskript und beantworte dann die Fragen. Mehrere Antworten können richtig sein.

1. Hedvig Skirgård ...

- a) hatte ein medizinisches Problem, als sie noch nicht viel Deutsch konnte.
- b) bekam einen Dolmetscherdienst für Englisch und Deutsch angeboten.
- c) wollte niemandem von ihrem Gesundheitsproblem erzählen.

2. Was ist richtig?

- a) Es gibt Ärztinnen und Ärzte, die nur auf Deutsch kommunizieren können oder wollen.
- b) Die Bundesärztekammer sagt, dass ein Dolmetscherdienst zu teuer wäre.
- c) Die Organisation CoMedS sagt, dass eigentlich professionelle Übersetzungen nötig wären.

### 3. Übe die Vokabeln!

**Welches Wort passt in welche Lücke? Wähl aus.**

1. In Arztpraxen und Krankenhäusern werden medizinische \_\_\_\_\_ geführt.
  2. Für eine zuverlässige \_\_\_\_\_ durch den Arzt oder die Ärztin sind genaue Informationen notwendig.
  3. Für Menschen, die wenig Deutsch sprechen, kann die \_\_\_\_\_ zwischen ihnen und dem Arzt oder der Ärztin zum Problem werden.
  4. Eine kostenlose, professionelle \_\_\_\_\_ wäre wichtig.
  5. Bisher müssen Patientinnen und Patienten den \_\_\_\_\_ selbst organisieren und bezahlen.
- a) Sprachbarriere                      b) Dolmetscherdienst                      c) Sprachmittlung  
d) Gespräche                              e) Diagnostik

### 4. Übe die Relativsätze!

**Schreib das richtige Relativpronomen in die Lücke.**

1. Haben Sie einen Freund, \_\_\_\_\_ für Sie übersetzen kann?
2. Nein, hier in Deutschland habe ich keinen Freund, \_\_\_\_\_ ich fragen kann.
3. Für eine Sprachmittlung, \_\_\_\_\_ bei medizinischen Gesprächen professionell sein muss, gibt es leider kein Geld.
4. In einer Online-Datenbank habe ich Ärztinnen und Ärzte gefunden, \_\_\_\_\_ bei Sprachproblemen helfen.
5. Die Sprachbarriere ist leider ein Problem, \_\_\_\_\_ viele Menschen in Deutschland haben.

*Autorin: Arwen Dammann*